Continue

Hi, Can you please tell me an appropriate phrase using in a direct quotation where italic was original, not emphasised? For example: "The differences are due to verbal incompatibilities" (John, 2010: 23, italics ???). Thank you in advance for your help Hi pasakara, In American academic writing, the conventions that I most often see used are "italics in the original" and, the opposite, "italics added." In American academic writing, the conventions that I most often see used are "italics in the original" and, the opposite, "italics added." As far as I know we use exactly the same wording in British English Hello there, I am translating a document from Spanish to English, and I have this sentence: Cadena original del Acta Constitutiva which according to some website means: Dentro de los sellos digitales, se encuentra la cadena original, un código que se forma a través de una serie de reglas especificadas por el SAT. So I have the title followed by a bunch of letters and numbers. How do I translate the title? Thanks! What is SAT? Is this a government document? Does the chain consist of human-readable information (e.g. dates and names of documents) or of something that only a machine would understand? Do you have an example of such a code? P.S. My guess is that it is a document trail or chain. Ya que mencionaste que después de la frase aparece inmediatamente una serie de caracteres alfanuméricos, podría ser: data sequence of the original string Pero para mayor seguridad tienes que investigar más sobre el tema. No tengo dudas sobre "original string" porque esa es la expresión correcta para lo que regula el SAT, pero formar una oración larga alrededor de esta expresión es lo que no tengo claro. Have you ever taken an online course? You receive a digital diploma that has some verification code, so that employers can check online if the certificate is real. This seems to be kind of the same thing. There is a document, the Acta Constitutiva for a company, that I guess that it is stored in government servers (probably Ministry of Commerce or equivalent). With this code, anyone can verify that the company does exist and that it is legally constituted. Have you ever taken an online course? You receive a digital diploma that has some verification code, so that employers can check online if the certificate is real. This seems to be kind of the same thing. There is a document, the Acta Constitutiva for a company, that I guess that it is stored in government servers (probably Ministry of Commerce or equivalent). With this code, anyone can verify that the company does exist and that it is legally constituted. No sé qué tengan que ver los códigos de comprobación con las cadenas originales del SAT. Las cadenas originales del SAT sirven para verificar o requieren ser verificadas, pero no son códigos comprobatorios; son cadenas porque son secuencias del tipo |1datoprimerotomadodeldocumento|2datosegundotomadodeldocumento|3datotercerotomadodeldocumento; mientras que los códigos de los cursos online no son necesariamente cadenas compuestas de datos provenientes del documento que certifican, muchas veces son arreglos del tipo "gracias por participar; este número te tocó": númerodeparticipante:1452+fechadelcurso+IDdelcurso+númeroalazar. Utra característica de las cadenas originales del SAT es que usan el Pipe Symbol ("|"), por lo que si no están presentes en el texto que vas a traducir, tal vez no sea una cadena original y sea un código de comprobación. Como te sugerí, tienes que investigar más sobre el tema para no cometer un error en tu traducción. No sé qué tengan que ver los códigos de comprobación con las cadenas originales del SAT. Las cadenas originales del SAT sirven para verificar o requieren ser verificadas, pero no son códigos comprobatorios; son cadenas porque son secuencias del tipo |1datoprimerotomadodeldocumento|2datosegundotomadodeldocumento|3datotercerotomadodeldocumento; mientras que los códigos de los cursos online no son necesariamente cadenas compuestas de datos provenientes del documento que certifican, muchas veces son arreglos del tipo "gracias por participar; este número te tocó": númerodeparticipante:1452+fechadelcurso+IDdelcurso+númeroalazar. Utra característica de las cadenas originales del SAT es que usan el Pipe Symbol ("|"), por lo que si no están presentes en el texto que vas a traducir, tal vez no sea una cadena original y sea un código de comprobación. Como te sugerí, tienes que investigar más sobre el tema para no cometer un error en tu traducción. Bueno, muchas gracias por tomarte el tiempo. La verdad, no manejo mucho de estos temas. Otro motivo por el cual me gusta la traducción, porque se aprende de todo un poco. Saludos. I'm confused about the two words' meaning. The following are quoted from Oxford dictionary: Previous-Existing or occurring before in time or order. ‘she looked tired after her exertions of the previous evening’ ‘the boat's previous owner’ Original-Present or existing from the beginning; first or earliest. ‘the original owner of the house’ ‘the plasterwork is probably original’ In my opinion, previous means the state or the relation has been changed before speech. For example, my previous friend.---Now we break off relation. original means the state or the relation starts at the beginning but may be (or not) changed before speech. For example, my origianl house.---Now it may be owned by somebody or me? TKS What is your question, wtl? Let us say that there have been 5 owners of the house in which you now live. All of them are previous owners of the house. The previous owner was the one who owned it immediately before you did. The original owner is the person who owned the house when it was first built. Sorry, I want to know whehter my usage of the two words is right? If not, could you tell me the difference. TKS Paul's post 3 gives you some good exanples, wtl. Let us say that there have been 5 owners of the house in which you now live. All of them are previous owners of the house. The previous owner was the one who owned it immediately before you did. The original owner is the person who owned the house when it was first built. When I use "previous" in a sentence, does it use "past tense"? He is/was my previous boss. Which be-verb is right? TKS When I use "previous" in a sentence, does it use "past tense"? It depends what you want to say: "The previous owner has died." "The previous owner now lives in England." "The previous owner will visit us today." A: "Can you see the man over there? He is my boss." A: "Can you see the man over there? He was my boss. A: "Can you see the man over there? He is my previous boss." A: "Can you see the man over there? He was my previous boss." All of the above are correct. It depends what you want to say: "The previous owner has died." "The previous owner now lives in England." "The previous owner will visit us today." A: "Can you see the man over there? He is my boss." A: "Can you see the man over there? He was my boss. A: "Can you see the man over there? He is my previous boss." A: "Can you see the man over there? He was my previous boss." All of the above are correct. Thanks Last edited by a moderator: Jan 18, 2019 Bonsoir! Laquelle peut être l'abbréviation en français? S'il y en a une... OEM en anglais signifie Original Equipment Manufacturer - société qui fabrique des produits, sans que la même société les vend à l'utilisateur finale. Par exemple un fabricant de fourchettes, couteaux et cuillères ne vend pas directement au public ou aux restaurants; il passe par un réseau indépendent (ou plusieurs) qui vend ses produits. Que dit-on en français? svp kap generally speaking, i suggest "fabricant" (maker) In the more specific car industry specialized equipment, (engines, lights, wheels, axles, tyres and so on) we use "équipementier" Wikipedia: Dans le domaine automobile, on parle de sous-traitant, d'équipementier et de systémiers. The term OEM is also used as such in French. Merci encore. En fait je parle du sectuer d'équipement odontologique. kap What about, for example, in the computer manufacturing industry, when shopping for Epson Ink cartridges? When a store advertises OEM ink cartridges, they are differentiating between those cartridges made by Epson themselves, and those that are made by some other company, ie cheaper knock-offs that will none-the-less fit/work with your printer. Would we, in French, just say OEM? **UPDATE** I found this answer: forum.wordreference.com/showthread.php?t=291021 Re: OEM dans le sens de PME? OK, dans ce cas il faut garder OEM en anglais, ou mettre fabricants de pièces détachées ou sous-systèmes. Merci beaucoup. Voici d'ailleurs ce qu'eb dit Wikipédia: Original Equipment Manufacturer ou OEM est un terme utilisé dans l'industrie automobile, aéronautique, informatique et électronique pour désigner un fabricant de pièces détachées (pouvant constituer un tout (sous-système)) intégré dans un ensemble (voiture, avion, ordinateur, carte électronique) et reconnu par l'intégrateur comme étant sous sa responsabilité. Dans le domaine automobile, on parle de sous-traitant, d'équipementier et de systémiers. Dans le domaine informatique, on garde généralement le terme OEM, et ce d'autant plus que l'existence de standards (ATX, connectique (PCI, IDE, SATA, USB, ...)) rend la substitution aisée. So, indeed, it would simply stay as OEM.

- http://www.slappedtogether.com/editoruploadfiles/file/bdad116b-77bf-496f-84c8-86ae165756d4.pdf
- mugucejeri
- healthy cookie recipes south africa
- http://bukhatirhomes.com/userfiles/file/50921715686.pdf
- schumacher battery charger instructions sc4
- what is the proper role of government in the economy
- zadosutedo
- gazoci
- what day do you get your free gift in toca world
- atls courses uk dates